



سليم نعمة منزلنا كان البيت اللبناني



نحن من المصيطبة في المزرعة وصلت الى هذه البلاد عام ١٩٧٦ وكنت اعمل في لبنان في حقل الطباعة والتصميم وفرز الالوان وفور وصولي الى الولايات المتحدة الاميركية عملت في مهنتي وكان لدينا اصدقاء في لوس انجلوس يملكون محلات سوبر ماركت للمواد الغذائية وكانوا دائماً يطلبون منا افتتاح محلات للاغذية في سان دياغو، هكذا ابتدأنا كعائلة نعمة وكل فرد منا استلم مهمة، جميل تسلم الادارة والمحاسبة، وجوزف الشراء وناديا تسلمت البراد اي الاجبان والالبان والحلويات وانا تسلمت مهمة التسويق وتم توزيع العمل على بعضنا البعض وهكذا انطلقنا وفي خلال اشهر قليلة اصبح لدينا زبائن كثيرة كون لدينا صداقات مع الجالية لان منزلنا كان دائماً مشرع الابواب كالسفارة او البيت اللبناني على عهد الوالدين فكانت الجالية تجتمع في منزلنا للعب طاولة الزهر والورق ولقضاء السهرات.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

- الجالية اللبنانية في تغير مستمر وفي تضامن ولحمة اكثر من الاول، وهناك كنيسة مارونية وهذا الرصيد يعود للاب مونس الذي اسس كنيسة حيث فشل الكثيرين الذين جاؤوا قبله فهو استطاع بناءها وجمع شمل الجالية تحت سقف واحد، وقد جعل منها كنيسة لبنانية لكل الطوائف وليست بكنيسة مارونية.

■ ماذا تعني لك المصيطبة؟

- دائماً احلم بالمصيطبة واحلم بأنني في منزلنا لان بيروت هي حبي الاول وانا افكر جدياً بالعودة الى لبنان.

■ ماذا تمنى للبنان؟

- العافية وللشعب اللبناني الاستقرار والعيش باطمئنان وامان.



همي الأول هو لبنان



plished them become a source of inspiration to our youth and guide to our present actions.

• **In your view, can you briefly tell us some ideas on what needs to be accomplished to build a sustainable economy and environment preservation?**

We can divorce the local economic activities in Hammana from the economic conditions in Lebanon. Everything in the economy is interconnected and the world is becoming a small village with the advanced communication systems available today. However, we can do many things to enhance our conditions.

We first of all need to articulate a vision on what we want to be as a community. We have to transpose ourselves fifty years in the future and look at Hammana with the eyes of our children and grand children. What do we see then? If we see our children involved in this community and living at ease in this environment we should be proud of our actions today. Therefore the vision should address how we can preserve our community in order to pass it along in a healthy state to our children. It should also address the economic livelihood and sources of income that can sustain a strong community in Hammana. Since the environment goes hand in hand with the economy, it should also address the effects of growth on the environment in view to preserve the natural beauty that makes Hammana special.

Being aware on what makes Hammana unique among other Lebanese villages may assist in articulating a vision, To that end, we need to collect good statistics concerning our resources so that we can manage them carefully and efficiently. We have important resources making us the envy of many other communities We are blessed with an abundance of natural resources Like water, clean air and natural beauty. We have also many of the basic infrastructures to sustain community living like excellent schools, reasonable medical care, good phone communication, and a working sewage system,. This makes Hammana an attractive summer resort. We should strive to attract tourists and short term summer residents.

Our village is at the crossroads between Beirut and the Beqaa valley. Our proximity to Beirut is a big advantage, since we can make the commute in 35 minutes when the roads are in reasonable condi-



tions, This proximity makes Hammana a candidate for permanent living in winter and summer.

Most critically, we should tap into our most important resource, which is the human capital. Many of our community members have distinguished themselves in many fields and in all walks of life and we should tap their expertise and make them participate in communal activities. We should make special effort to reach to our immigrant sons and daughters, engage them, connect them to Hammana's communal life and encourage them to invest in local economic projects, and in having a secondary residence in Hammana. An annual visit for the immigrants would uplift the local economy and be positive on all fronts. We have strength within ourselves and it is our real potential to revive the economy.

Big projects need to be handled carefully. We should study their full effect on the community and the environment. It is better to engage an independent professional party to make plans on these big projects in order to ensure soundness and objectivity.

We should ensure a rigid code for new construction so that we can limit the disastrous effect of urban sprawl and incompatible demographic growth. Outside investments need to add value to the community in the present and future. It would be better if these projects were of ephemeral nature, limited in space and time.

Finally, we should spread our wings and open up the channels of communications through community Internet sites that are well supported and also through newsletters like this one.



mention two main objectives we should strive to achieve:

A- Building a strong community able to face the various challenges

B- Building a sustainable local economy that maintains the livelihood of the local residents without damaging the environment that makes Hammana special place.

• In your view, how can we build a strong community?

A community can be thought of as a moral person. It is strong and healthy when its economic needs are being met, when its moral values are upheld, when its heart and mind work together to achieve its goals, and when it looks positively to its future and the future of its children. Through good leadership, the community can be guided to attain this healthy state. As members of this community, we are all called to engage in building its future.

Building a strong community takes time, dedication and, of course, effort. I will mention three guiding principles that could be of interest to public officials and figures as well as other community members.

A- Be inclusive of all members of the community. We should all strive to attain a disposition that conduces to productive relationships across all the community, by including as many parties as possible. no matter how different is the scope and priority to the actions or decisions at hand and no matter how different are the visions of the different parties. Since it may take generations to build a strong community, we need to find a place for every commu-

nity member so that he/she can participate in the construction of this project, even though the present generation lot may remain distant to these efforts. Families, when properly included and not estranged, will become a source of strength and not of divisiveness, as is often the case when we favor one family interest over another in order to achieve narrow political gains. Similarly, let us have a place for all the immigrants that left Hammana and live now in other countries. Let them feel an active participant in building the future of Hammana.

B- Galvanize the community around periodical events in order to enhance communication and exchanges across all the members of the communities and foster the sense of belonging. For example, if we are organizing a cherry festival each year, let it be the best it can be, so that the community identifies with it. The same applies to other events if we make them popular and execute them to the highest standard.

C- Keep our village history alive in the mind of our community members. we should show honor and deference for past accomplishments so that the memory of good deeds and the people that accom-





George Tanios Ayoub: *Hammana, The Village*



I grew up in Hammana and I feel a strong sense of belonging to this beautiful valley and to the majestic mountains overlooking it. My parents are Tanios and Helene Ayoub and I am the eldest of seven brothers and sisters. I lived much of my youth in Hammana and participated in many communal activities, one of them being the founder of a scientific club for youth in Hammana. I left Lebanon thirty years ago to continue my education in the US. Since that time I made many short visits and kept in touch with many members of the community. I now live in the US. and have a family of three children. My work is in High-Tech business that allows me to travel to many parts of the world. My company builds automated inspection instruments for quality control in electronics manufacturing.

I would like to thank “eye on Hammana” newsletter for giving me this opportunity to express my point of view.

• What is your view on the challenges facing Hammana?

Hammana, like many other villages in Lebanon, is facing serious challenges. Migration of many village residents to the big cities is creating serious problems. During the civil war many people have left town and now have another primary place of residence. Many of our youth grew up outside of our village and are losing the sense of belonging to the community. There is a scarcity of jobs in Hammana and because of that the migration to Beirut and to other countries continues. Meanwhile,

economic necessity has pushed many residents to sell their real estate assets. Important amount of land is changing hand to the benefit of outsiders and is changing the face of the community. If we are not careful, urban sprawl, changing demography and chaotic expansion will transform our village forever into ugliness and would dissolve the essence of the community.

The question is how to face these challenges. We are at the crossroad of important decisions and it is up to us to do the right things and build a good future for our children in this community I will



افاديس كلجيان: Caesar's café شعاره لقاء الاحبة



لم ازر لبنان منذ ٢٨ سنة والسبب يعود الى عملي المتواصل في المطعم اما العائلة فهي تزور الوطن باستمرار. فنحن من منطقة الزلقة تركت لبنان عام ١٩٧٨ مع زوجتي وابنتي وقد اخترت سان دياغو كون شقيقي متواجد فيها وحالياً املك مطعم ونادي ليلي باسم Caesar's café Restaurant & Club وزبائني لبنانيين وعرب اميركيين واقدم المأكولات اللبنانية والاميركية بالاضافة الى برامج فنية عربية واجنبية.

هكذا ابتداءً افاديس كلجيان المعروف باسم آفو، فهو لبناني يعشق رائحة لبنان فقد شعرنا بأننا امام صديق وأخ وكان اصراره دائماً ان تكون اقامتنا في المطعم، فهو يرحب بكل ضيف وخاصة بالجالية اللبنانية وقد استطاع ان يحول مطعمه الى لقاء الاحبة، وآفو من الذين يعشقون اللقمة اللبنانية لذلك كانت مأكولاته اللبنانية وكأنك في مطاعم البردوني، ومجلة الحاضر تشكره على ضيافته ومحبته واهتمامه والى بقية المقابلة مع افاديس كلجيان.



آفو وسوزان كلجيان



آفو وسوزان وريتا كلجيان

ابنتي تقول لي: لماذا لا نعيش في لبنان

الصافي غابت الشمس.

■ ماذا تتمنى لوطنك لبنان؟

- اتمنى له الاستقرار وان يعود كما كان ويضحك آفو ويقول: اليوم لدي ابنة واحدة لو كنت في لبنان وبانقطاع الكهرباء لكان لدي دزينة اولاد.

الاقوات امام شاشة التلفزيون المهم ان يحافظ اللبنانيون على وطنهم.

■ ماذا تعني لك الزلقة؟

- كل ذكرياتي، وخاصة عندما ازور مزرعة كفرذبيان واجلس على رأس الجبل واغني مع وديع

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

- الجالية تعيش الوحدة والتضامن وكلهم يعيشون في جو من المحبة والالفة ولهم اتصالات وزيارات مستمرة مع الوطن انها جالية ناجحة مميزة.

■ ما هو مصير ابناء الجالية؟

- الخوف من ذوبان ابناء الجالية ولكن هذا الامر مسؤولية الاهل لان المدرسة تعلم الثقافة واللغة، اما المنزل فهو العودة الى الوطن وتاريخه وعاداته وتراثه، المنزل يعيد الجيل الجديد الى اصله.

■ هل تعيش حلم العودة الى

الوطن في حال استقراره؟

- دائماً هذا الامر اطرحه مع زوجتي وابنتي وكلما ارسل ابنتي الى لبنان تعود لتقول لي: ماذا نفعل بأمركا لماذا لا نعيش في لبنان، وفي المرة الاخيرة رفضت العودة الى اميركا وحلمها الزواج من لبناني لانها تعيش الاجواء اللبنانية وفخورة بهويتها.

■ كيف خدمت وطنك لبنان

وانت في الخارج؟

- تعذبت كثيراً في بادئ الامر عند انتقالني الى هذه البلاد كنا نعلل انفسنا بالعودة بعد شهر او شهرين وهكذا مضت السنوات ونحن بانتظار عودة الهدوء الى الوطن، فأنا خدمت وطني من خلال ابراز صورته الحضارية امام الاميركيين واشرح لهم تاريخه وحضارته لان لبنان في الفكر والقلب.

■ كيف ترى لبنان؟

- من الفرحة نبيكي خاصة اثناء المظاهرات من اجل سيادة لبنان لم نكن نعرف ليلنا من نهارنا فكل



الدكتور غسان خليل خوري الطب الصيني يعود الى آلاف السنين



تأثرت بالوالد كونه طبيب وقد اعجبت بالطب الصيني وفلسفته وطريقته بالعلاج. والطب الصيني مشهور في تخفيف الاوجاع والشفاء الداخلي والخارجي وهذا الطب يعود الى آلاف السنين فالكتب التي نطالعها تعود الى اكثر من الف سنة فقد حافظوا على التقاليد والتراث لان الصين كانت منغلقة على نفسها عكس الطب الغربي الذي اعتمد الطب العربي واليوناني، اما في الطب الصيني فهو يعالج الغلط في جسم الانسان فالوجاع غير مضره لانها منبه بان هناك عطل ما في جسم الانسان ووظيفة هذا الطب ان يعيد ميزان الجسم فهو يعطيك المناعة اما الطب الغربي فإنه يبحث عن الجرثومة ليقتلها بينما الطب الصيني فيزودك بالمناعة ويحافظ على ميزان جسم الانسان.

بهذه المقدمة ابتدأ الدكتور غسان خليل خوري بالمقابلة في عيادته الجديدة في سان دياغو، فهو يعمل على تخفيف الام الانسان ومعالجة مشاكله الصحية من خلال الطب الصيني الذي يعتمد على شك الابر

والاعشاب الطبيعية، فهو ابن الطبيب خليل خوري الذي يعمل في خدمة الانسانية في لبنان كما يعمل في خدمة الاغتراب من خلال الجامعة اللبنانية الثقافية في العالم. وفي عيادته تابع الدكتور غسان خوري حديثه قائلاً: انا من مواليد بيروت، تركت لبنان عام ١٩٧٦ وصلت الى

سان دياغو لاكمال دراستي الجامعية كون ابن عمي متواجد فيها وحالياً اعمل كطبيب من خلال الطب الصيني التراثي من خلال الابر والمعالجة بالاعشاب والتدليك الطب الصيني بحاجة الى دراسة واختصاص مدة اربع سنوات ونصف وانا مسجل في نقابة الولاية ونقابة الاطباء في الولايات المتحدة الاميركية.



المعالجة بالإبر



نعالج الأقفنية في جسم الإنسان

- سان دياغو مساحتها اكبر من لبنان المشكلة بان عامل الوقت والمسافات هو السبب في عدم التلاقي باستمرار ولكنها جالية عظيمة وناجحة ولا خلافات بينهم، والكنيسة المارونية تلعب دوراً مهماً في جمع الجالية من خلال النشاطات الاجتماعية والدينية.

■ **كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟**

- لبنان دائماً بالفكر فانا دائماً اعمل من خلال الجامعة اللبنانية الثقافية في العالم وخلال مجازر قانا ارسلنا ادوية من سان دياغو بملايين الدولارات لمساعدة الضحايا والوطن.

■ **ماذا تتمنى للبنان؟**

- الحرية والاستقلال والسلام.

المعالجة هي بالاعشاب الطبيعية

بطن امه بالعرض نعالجها من خلال الاعشاب حيث نحرق عشب معين ونضع نقطة منه على قدم الوالدة ويعود الطفل الى وضعه الطبيعي في بطن الام.

■ **كم جلسة يحتاج المريض؟**

- في بداية الامر نطرح الاسئلة على المريض لنحدد المرض ولكن النتيجة يشعر بها من الجلسة السادسة وصاعداً.

■ **هل تفكر بالعودة الى الوطن؟**

- نعم هناك مشروع في تأسيس عيادة في لبنان وهكذا اكون بين لبنان والولايات المتحدة الاميركية.

■ **ما رأيك بالجالية اللبنانية؟**

■ **هل الطب الصيني يعالج كل الامراض؟**

- هناك حالات يتفوق بها الطب الصيني عن غيره مثل الفالج فخلال جلستين يشعر بالتحسن لان جسم الانسان يحمل اقنية ونحن نعالجه من خلال تلك الاقنية فاذا كان المرء طبيعي فالقوة تمر طبيعية من خلال الاقنية واذا تعرضت لانسداد فهذا دليل بأن هناك مشكلة.

■ **هل الاميركي يتقبل هذا النوع من الطب؟**

- هناك جالية كبيرة في كاليفورنيا وسان فرانسيسكو تعتمد الطب الصيني الذي يخفف الوجاع وفي الماضي كان الصينيون في القرى يدفعون رسوم الاطباء طالما صحتهم جيدة وعندما كان يمرض احدهم كان يعالج مجاناً هذه هي تقاليد وعادات الصينيين فانهم يعتمدون الطب الوقائي فهم يؤمنون بالفلسفة التي تقول بان كل شيء على الكرة الارضية مرتبط ببعضه البعض حتى جسم الانسان والشعور والذكاء والبيئة وتغيير الفصول والعلاج يختلف من فصل الى فصل حسب الطقس والوقت، فالعلاج صيفاً يختلف عنه بالشتاء.

■ **هل المعالجة بالطب الصيني مكلفة؟**

- كلا انها ارخص من الطب العادي لان لا معدات لدينا وادويتنا كلها من الاعشاب، فانا درستها في الولايات المتحدة الاميركية ثم تخصصت بهذا الطب في الصين ونحن اليوم نعالج ايضاً الامراض النسائية حتى اذا كان المولود في



شكري معاصري:

العلم اللبناني يرفع في مهرجان عيد الميلاد



عاليه هي الحلم، فانا تركت لبنان عام ١٩٧٥ بعدما تعرضت للخطف ولكن سعادتني تكمن بالعودة الى بلدي والعيش باطمئنان وسلام وانكر بان منزلنا في عاليه كان بدون قفل واتمنى ان يعود لبنان كما كان، مع الاسف منزلنا لم يزل مهدماً واثناء الحوادث حاول البعض اقفال مركز حزبي يساري عارضت الجميع ولم اسمح لاحد باقفاله فكانت المكافأة بانهم احرقوا منزلي.

لا شك اذا تأمن للبناني في الاغتراب ٥٠٪ مما هو مؤمن له في هذه البلاد الجميع يعود الى الوطن، لماذا فئة تدفع فواتير الكهرباء وفئة لا تدفع؟ لماذا لا يطبق القانون على الجميع. ولماذا لا يقام حرب ضد الفساد والرشوة ولماذا ايضاً يعامل اللبناني المغترب وكأنه سائح وليس ابن البلد؟

هكذا استقبلنا شكري معاصري بأسئلة وألم فهو لبناني يعيش في الولايات المتحدة الاميركية بأجواء مليئة بالعادات والتقاليد والتراث فقد زرع حديقته بكل انواع الخضار

والياً املك شركة بناء وقد ساهمت في بناء ساحة الكنيسة ومزار السيدة العذراء ونحن دائماً في خدمة الكنيسة مار افرام ونشارك في كل النشاطات اللبنانية تحت لواء الاب نبيل مونس.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية هل هي موحدة؟

– الذي يعيش تحت القهر لا يستطيع الكلام ولكن عندما يغادر اللبناني الى الخارج مسيحي كان ام مسلم فانه يتكلم بحرية فهناك دروز واسلام ونحن دائماً في اجتماعات مستمرة نتحاور حول مستقبل لبنان وكل واحد له رأيه وانتماءه ولكن بدون خلافات كلنا متفقون حول سيادة وحرية لبنان هنا نسمة الامور بأسمائها ونحن كلنا شوق ان يستقر لبنان

والفاكهة اللبنانية وكأنه نقل الضيعة اللبنانية الى منزله، فهو من الذين ساهموا في بناء الكنيسة واستطاع ان يدخل عضوية البلدية في سان ماركوس، وفي عيد الميلاد يقيم مهرجان يتقدمه العلم اللبناني، وفي عيد الفصح منزله مشرع للجالية فقد اصبح تقليداً سنوياً.

ويجلس شكري معاصري ويبدأ حديثه على الشكل التالي:

انا أب لثلاثة اولاد تركت لبنان وبلدي عاليه للحفاظ على اولادي عام ١٩٨٩ وقد اخترت هذه البلاد لانها رمز للحرية، وفور وصولي ابتدأت بالعمل ومن الصفر مثل بقية اللبنانيين



باب منزلنا في عاليه كان بدون قفل



شكري مع عائلته

بالقول اذا اعطي للبناني ٥٠٪ مما هو مؤمن له في هذه البلاد فالجميع يعودون الى الوطن فنحن بحاجة الى الامان والاستقرار والحرية، فلماذا فئة تدفع الكهرباء وفئة اخرى لا تدفع، لماذا لا يطبق القانون على الجميع، لماذا الرشوة والفساد في الدوائر، ولماذا يعامل اللبناني المغترب كسائح غريب أليس هو ابن البلد؟

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– السيادة والتحرير والاستقلال والانسانية والولاء للوطن قبل بقية الاوطان.

للاستثمار فيه، باختصار الجالية اللبنانية موحدة.

■ كيف خدمت وطنك لبنان؟

– نحن نتكلم العربية ولكن بلهجة لبنانية لان لدينا تراثنا وعاداتنا ولغتنا، فانا مستقر في هذه البلاد منذ ١٦ سنة وابني في سن العشرين فهو ليس فقط فخور بهويته اللبنانية وبلدته عاليه بل يقدم لك فنجان قهوة مرة. اذن خدمة الوطن تبدأ بزرع حب لبنان في نفوس اولادك. اما الخدمات الاخرى فهي مساعدة الاهل والاصدقاء في لبنان وانا حالياً اتولى رئاسة اكبر نادي في اميركا ولاول مرة رئيسه لبناني. كما انني اقيم مهرجان في عيد الميلاد يتقدمه العلم اللبناني والجميع يمشون وراه، كما انني اشرح للجميع اهمية لبنان وما قدمه للعالم، واولادي ايضاً رؤساء لتجمع الشبيبة في بلدية سان ماركوس هكذا نخدم لبنان.

■ ما هو مصير الجيل الجديد؟

– الذوبان مصيرهم لان اللبناني منفتح ويتأقلم بسرعة وكل من يستقر في هذه البلاد مصيره الذوبان والانصهار فانا في بداية اغترابي كنت اعيش في شقة صغيرة وكلما اتكلم مع الاهل في لبنان ابكي، ولكن هذا المجتمع يذوبك

بمعاملته الحسنة لانه شعب صادق لا يكذب وبالصدق ينجح المرء في اميركا.

■ هل تعيش حلم العودة الى الوطن؟

– اعيش هذا الحلم كل دقيقة، وانا بانتظار الاستقرار حتى ابيع كل ما املك واعدو الى الوطن، واسمحو لي



مهرجان الميلاد والعلم اللبناني



طوني سليمان خليل: كنت اصغر مهندس في بلدية سان دياغو



عندما تسلمت مهمتي في بلدية سان دياغو كنت اصغر مهندس في تاريخ البلدية ولم ازل اعمل في البلدية منذ ١٦ سنة.

تسلمت ايضاً رئاسة الرعية منذ عام ١٩٨٧ واعيد انتخابي اربع مرات متتالية، فقد ساهمت في شراء ارض للكنيسة مع الاب نبيل مونس.

نعم يزعجني في لبنان الفوضى حتى في البناء ولا احد يحترم القانون، استغرب كيف اللبنانيين يستوردون الموضة ولا يستوردون القانون من الخارج. من ذكرياتي في لبنان بأنني كنت العب (بالنقيفة) في الحازمية فاصبت ابن الجيران في عينه، وبعد عشرين سنة شاهدته في بوسطن فأسرع وخبأ عينه الثانية بيده.

هذه بعض مقتطفات من مقابلة طوني خليل فهو لم يزل يعيش العادات والتقاليد والتراث وهو مهندس في بلدية سان دياغو لتطبيق القوانين المتعلقة بالأمان.

تولى مسؤولية رئاسة مجلس الرعية في الكنيسة لعدة سنوات فهو ابن الكنيسة وابن الرعية يساعد اي لبناني بل يحاول ايجاد وظيفة له من خلال مطاعمه للبيتزا، فقد خدم الوطن من خلال جمع التبرعات وحلمه ان يعود لبنان سويسرا الشرق. وفي مكتبه بالبلدية كان هذا اللقاء:

الانطونية في بعبداء، انتقلت الى الولايات المتحدة الاميركية عام ١٩٧٦ وانا في سن الحادية عشر فقد كان جدي وجدتي يعيشان في هذه البلاد وكذلك خال الوالدة كان في كليفلاند وانا عشت مع جدي الذي زرع بي التربية القديمة من التراث الى العادات وجدتي لم تنزل على قيد الحياة.

■ كيف ابتدأت حياتك العملية؟

– الولايات المتحدة الاميركية هي بلاد الفرص فانا درست في هذه البلاد وعندما كان اصدقائي يسهرون في المقاهي كنت اعمل في نهاية الاسبوع في منازل العجزة وشارك القداس كل يوم احد، في الجامعة

ولدت في الحازمية والوالدة من عائلة فغالي من بسوس والوالد من بريح الشوف. خالي كان رئيس بلدية الحازمية ولم يزل لدينا اقرباء واصدقاء في لبنان، اما دراستي الاولية كانت في معهد



يزعجني في لبنان الفوضى وعدم احترام القانون

– الخوف على الجيل المولود في هذه البلاد وهنا تقع المسؤولية على عاتق الاهل، اما بالنسبة لي فانا اعيش مع اولادي ضمن العادات والتقاليد اللبنانية واولادي يحبذون زيارة لبنان دائماً ولكن الوضع لا يشجع حالياً والذي يزعجني في لبنان السياسة والشعب الذي يساهم بالفوضى، طريقة البناء لا يحترمون اشارات السير ولا القانون فعلى اللبنانيين قبل استيراد الموضة من الخارج عليهم استيراد القانون لماذا لا يتعلمون القانون؟

■ هل تعيش حلم العودة الى لبنان في حال استقر الوضع؟

– هذا حلمي وقد اشترت شاليه بالكسليك منذ عشر سنوات وادفع سنوياً رسوم الصيانة ولم اشاهدها حتى اليوم فقد اشتريتها من اجل اولادي كما لدينا عقارات في بريح الشوف ولن نبيعها ستبقى لنا حتى يبقى لنا صلة بالوطن.

■ ماذا تعني لك الحازمية؟

الحازمية هي ملعب طفولتي واذكر ايام الطفولة عندما كنت العب (بالنقيفة) واصبت ابن الجيران في عينه وبعد عشرين سنة التقيته في بوسطن وعندما شاهدني اخفى عينه الثانية بيده (ويضحك).

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– السلام والاستقرار وان يعود كما كان سويسرا الشرق وباريس الشرق فالغريب كان يعيش الإقامة في لبنان فكيف ابن البلد.

درست الهندسة وعندما توليت الوظيفة في البلدية كنت اصغر مهندس في تاريخ سان دياغو وكنت ايضاً استاذ في الجامعة، حالياً انا مسؤول في البلدية عن كيفية تطبيق القوانين ومراقبة الانشاءات داخل المنازل والمؤسسات حفاظاً على السلامة العامة، وطبعاً اساعد اللبنانيين من خلال مناصبي ولكن ضمن القوانين المتبعة.

لم ازل في البلدية منذ ١٦ سنة واملك ايضاً سلسلة مطاعم للبيتزا تحت اسم Little Ceasar واكثرية الموظفين هم لبنانيون فانا اساعد كل لبناني الذي بحاجة الى عمل بالتشاور مع الاب نبيل مونس ولدي اليوم ٤٥ موظفاً.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

– الجيل الجديد الواصل حديثاً لديه ذهنية مختلفة عن الجيل القديم فهو يريد الوصول فوراً ولا يريد ان يعمل عكس الجيل القديم الذي كان يعمل بجهد. فانا اصل الى المطعم مرتدياً ربطة العنق اجد بأن هناك خدمة للمنازل اي ايصال البيتزا الى عنوان ما فكنت اقوم بايصالها كنت اعمل ١٦ ساعة متواصلة.

■ هل لديك طموحات سياسية من خلال البلدية؟

– كلا طموحي ان اخدم الجالية اللبنانية والوطن فقد توليت رئاسة رعية الكنيسة عام ١٩٨٧ واعيد انتخابي ٤ مرات متتالية، فنحن عند وصولنا الى سان دياغو لم يكن هناك كنيسة لبنانية فتكلمت مع المطران زاك في نيويورك لايجاد كاهن وكنيسة وهكذا ابتدأنا باقامة الحفلات لجمع المال وتم شراء ارض للكنيسة بالتعاون مع الاب نبيل مونس و حالياً لدينا صرح يدعى مار افرام لان النية صافية.

■ هل الجالية اللبنانية مشرذمة؟

– سان دياغو مدينة كبيرة والمسافات بعيدة عكس كليفلاند الجميع قريبون على بعضهم البعض ولكن الجالية موحدة ولا يوجد مشاكل فيما بينهم والكل يحترم الكل.

■ كيف خدمت وطنك لبنان؟

– من خلال المساعدات وجمع التبرعات والحفلات ومساعدة اي لبناني بحاجة الى مساعدة في سان دياغو.

■ هل هناك خشية من ذوبان الجيل الجديد؟



الدكتور المهندس كامل عفيف الزيّات نعم حصلت على منح جامعية من مؤسسة الحريري



الدكتور المهندس كامل الزيّات نال الماجستير والدكتوراه من جامعة ليون الفرنسية في بناء الترسانة المسلحة لحماية الانشاءات النووية كما اصدر كتابين ترجمتا الى اللغة الصينية وهو الذي غادر لبنان بناءاً لمنح جامعية من مؤسسة الحريري.

كامل الزيّات من الفئة الناجحة والبارزة في هذا الاختصاص وهو يدرس تأسيس مكتب هندسة في لبنان ليكون همزة وصل بين الشرق والغرب. وفي مكتبه كان هذا اللقاء:

نحن من بيروت منطقة رأس النبع عام ١٩٨٣ تخرجت بالهندسة المدنية وقدمت طلباً الى جامعة ليون في فرنسا لاكمال دراستي بالدكتوراه وجاءني القبول وكانت مؤسسة الحريري تقدم منح جامعية وانا اشكر تلك المؤسسة التي اخذت بيدي لاكمال دراستي حيث حصلت على ماجستير ودكتوراه وقد تخصصت بالانشاءات

وعملت لدى مكتب لهندسة الانشاءات الثقيلة والمعقدة وفي عام ١٩٩٤ اصدرت كتابين عن هذا الموضوع وترجمت كتبي الى اللغة الصينية ومن ثم اسست شركة هندسية اختصاصها البنيات الشاهقة اي ناطحات السحاب وقد نفذت بنايتين في سان ماركوس كما اقوم بحسابات تحليلية للبناء.

الترسانة المسلحة بالألياف المعدنية تحت تأثير احمال ديناميكية لحماية الانشاءات النووية خوفاً من تسربها من جراء هجوم ارهابي او حادث، فأنا كنت اقوم في تجارب على قوة الباطون لمدة اربع سنوات وكانت النتائج مذهلة. وفي عام ١٩٨٩ جئت الى الولايات المتحدة الاميركية



فخوو بهويتي اللبنانية



لبنان كتاب التاريخ

وبناء لاصراري بحثوا عنها فوجدوها. هكذا اخدم الوطن.

■ ماذا تعني لك رأس النبع؟

– نمك بناية في رأس النبع على خط سكة الحديد فهي تعني لي العيش المشترك، وعندما تزور لبنان تشعر بأنك في متحف من خلال العيش المشترك فكل منطقة مختلفة عن الاخرى وكأنك تقرأ كتاب تاريخ.

■ ماذا تتمنى لوطنك لبنان؟

– الاستقرار والحرية وان يعامل الشعب كما تعامل بقية الشعوب باحترام.

أصدرت كتابين وترجما الى اللغة الاجنبية

■ كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

– خدمت الوطن من خلال عملي مع مسؤولين في الدولة الاميركية وبالجيش والبحرية الاميركية فعندما اقدم لهم مشروع ما يسألونني عن هويتي فأقول لهم انا لبناني وعندما قابلت نقابة المهندسين تناقشنا بالمعلومات التقنية فقالوا بانها غير موجودة

■ هل تفكر بافتتاح فرع لك في لبنان؟

– نحن نعيش عصر العولمة حيث نختصر المسافات والزمن لذلك استطيع ان ادرس المشروع في اميركا وارساله الى اي بلد، واذا استقرت الاوضاع في لبنان فأنا افكر جدياً في تأسيس مكتب هندسي في بيروت ويكون همزة وصل بين الشرق والغرب.

■ ما كان شعورك عندما اغتيل الرئيس رفيق الحريري؟

– بصراحة كنت كلما اسمع بموت رئيس اوزعيم في الشرق افرح ولكن عندما سقط الشهيد رفيق الحريري بكيت يومين وكل رصاصة انطلقت من لبنان تركت الم وحزن في قلب كل لبناني مهما كانت الرصاصة. رحم الله الشهيد الحريري الذي اعطى المحتاجين واعاد لبيروت ام الشرائع مجدها.

■ هل نجاحك يعود لمؤسسة الحريري؟

– ٦٠٪ من نجاحي يعود لمؤسسة الحريري التي قدمت لي المنحة الجامعية.

■ ألا تخشى من ذوبان الجيل الجديد في المجتمع الاميركي؟

– صحيح. لا شيء يربط الجيل الجديد الا المحبة فهم محاطون بالاعلام الغربي. فنحن نزرع في نفوسهم العادات والتقاليد واللغة والروح الوطنية برنامجي هو ارسال اولادي كل سنة الى لبنان لمدة شهر، وعلى الجالية اللبنانية الاهتمام والمحافظة على الجيل الجديد كي لا يذوب بالمجتمع الغربي.



وديع اميل ضاهر في لبنان ترشحت على النيابة مرتين

■ ويبقى السؤال من هو وديع ضاهر؟

- نحن من القاع قضاء بعلمك درست الهندسة المدنية في الولايات المتحدة الاميركية ثم عدت الى لبنان واسست شركة تعهدات وفي عام ٢٠٠٠ عدت الى هذه البلاد مع عائلتي وحالياً لدي شركة هندسية في سان دياغو.

■ ما هو عدد الطائفة الكاثوليكية؟

- انهم في حدود المئة عائلة والاكثرية هم من جنوب لبنان من بلدة المية ومية ومغدوشة ولدينا كاهن رعية هو الاب نصير متي. والموارنة لديهم كنيسة مار افرام



الكل يطارد الوقت

نعم ترشحت على النيابة في لبنان عام ١٩٩٢ وعام ١٩٩٦ ولكن الحظ لم يحالفني فأنا عملت كثيراً في الشأن العام وانخرطت بالسياسة اللبنانية كان هدفي الوصول الى النيابة لخدمة الوطن من خلال مشاريع انمائية واجتماعية. مع الاسف الجالية اللبنانية في سان دياغو صورة مصغرة عن الوطن لا يوجد قاسم مشترك بينهما نجتمع فقط بالافراح وبالاحزان لذلك يجب ايجاد Leader يملك الوقت للاهتمام بالجالية.

هذا موجز عن المقابلة التي اجريت مع وديع ضاهر، فهو خدم وطنه من خلال الاستثمار فيه عام ١٩٨٦ ثم عاد الى الولايات المتحدة الاميركية مع عائلته كما عمل في الشأن العام وساهم ايضاً في سان دياغو، في بناء الكنيسة مع شكري معاصري، فهو يعمل بصمت في خدمة الجالية والوطن ويتمنى ان تتوحد الجالية رحمة بالجيل الجديد المولود في اميركا.



الجالية صورة مصغرة عن الوطن



وديع مع العائلة

على رأسها الاب نبيل مونس وقد شاركت مع الصديق شكري معاصري في البناء والحجر من لبنان حتى تبقى رائحة الوطن من خلال الحجر.

■ هل لديكم نشاطات اجتماعية؟

– انا عضو في مجلس كنيسة الكاثوليك التي تضم كنيسة صغيرة وهناك مدرسة عربية اما النشاطات الاجتماعية تدور حول الحفلات والPic Nick لجمع الطائفة، مع اننا حاولنا منذ سنة تأسيس لجنة ثقافية لاقامة المحاضرات ولكنها لم تنجح نظراً لضيق وقت الجالية فهنا الكل يطارد الوقت ولا توجد متابعة.

■ هل الذوبان بانتظار الجيل الجديد؟

– هنا تقع مسؤولية الاهل بالنسبة لي اولادي يتكلمون العربية ويعيشون الاجواء اللبنانية من

■ كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

– عندما كنت في الجامعة كنت رئيس تجمع الطلاب اللبنانيون فكنا نخدم الوطن من خلال ابراز صورته الحضارية. ولكنني خدمت وطني من خلال عملي في الشأن العام في لبنان فقد ترشحت على المقعد النيابي في دورتين الاولى عام ١٩٩٢ والثانية عام ١٩٩٦ كمرشح منفرد.

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– الوحدة والرؤية الواحدة نحو مستقبل لبنان وان تبقى الحرية والديمقراطية رمز الوطن.



وديع وماغي ضاهر



ألين عودة سعد:

المرأة اللبنانية في الاغتراب ضمانة للوطن



اساهم في اعطاء دروس باللغة العربية

الكنيسة التي تضم ثمانين تلميذاً.
■ هل تحبذين العودة الى الوطن؟
 - هذا القرار يعود لزوجي ولكن التقاعد لا بد منه في لبنان.
■ هل تشجعين ابناء الجالية على الزواج من لبنانيات؟
 - نعم اشجعهم كي نحافظ على تقاليدنا وعاداتنا وتراثنا ولغتنا ولا مانع من الزواج من اميركيات على شرط ان يكون ولاءهم للعائلة والكنيسة.

كبيرة من الجالية نساءهم اميركيات يعيشون بأجواء لبنانية.
■ ما هي مهمتك في مؤتمر NAM؟
 - اتولى مسؤولية المؤتمر تحت اشراف الاب مونس وهناك تنسيق مع المكتب الرئيسي في نيويورك والمؤتمر سيدوم اربعة ايام وهناك ٢٨ لجنة تعمل لانجاح المؤتمر من حيث البرامج الدينية والثقافية والحضارية ولجمع المال لدعم الكنيسة وانا ايضا اساهم في اعطاء دروس باللغة العربية في مدرسة

ألين سعد من السيدات الناشطات في الجالية اللبنانية فهي تساهم في كل الامور الوطنية والدينية من خلال الكنيسة لخدمة الجالية والوطن والجيل الجديد. وفي منزلها اجرت الحاضر معها هذا الحوار:
 نحن من مواليد الولايات المتحدة الاميركية عدت الى لبنان وانا طفلة، وفي عام ١٩٧٥ جئت مع الوالدة الى هذه البلاد ولم تعجبني اميركا. في لبنان تعرفت على زوجي خلال حفل وكنا الاثنان طلاب في الجامعة الاميركية ونحن من سكان رأس بيروت وهكذا عدت مع زوجي الى هذه البلاد عام ١٩٨٣ .

■ ما هي مسؤولية المرأة اللبنانية في الاغتراب؟

- مسؤوليتها ان تحافظ على العائلة وخاصة الاولاد وبث روح الوطن والدين والمحافظة على التراث والعادات والتقاليد والاهتمام بشؤونهم خشية من الذوبان في المجتمع الاميركي.

■ ما هو الفرق بين المرأة اللبنانية والاميركية؟

- المرأة اللبنانية هي ضمانة للوطن، ولكن هناك اميركيات متعلقات بالعائلة وبالكنيسة وفئة



المطرب وسيم ميشال معلوف: وديع الصافي يناديني يا ابني

وسيم معلوف يتمتع بالصوت والحضور، فقد نقل الاغنية اللبنانية الى الاغتراب وهو يتمتع بصوت وكأنه صوت الجبل. وقد اطلق عليه الفنان الموسيقار وديع الصافي لقب الابن، وصل الى لبنان لتسجيل ألحان خاصة به فوجد نفسه في المستشفى لإجراء عملية جراحية.

في سان دياغو كان لنا معه هذا اللقاء:

الفنان وديع الصافي كان يناديني: يا ابني فقد شاركت الغناء معه في فرنسا وعندما اراد بعض ابناء الجالية في سان دياغو دعوة وديع الصافي لاهياء حفلا غنائية قال لهم هل لديكم مطربين؟ قالوا: وسيم معلوف، قال لهم: هذا ابني.

السنة الماضية توجهت الى لبنان لتسجيل عمل فني بالتعاون مع وسام الامير والشاعر سمير نخلة ولكن بدلاً من دخولي الاستديو دخلت المستشفى لإجراء عملية القلب المفتوح.

البلاد وحالياً احبي حفلات خاصة ولدي مطعم يقدم المأكولات الاجنبية.

■ **ما رأيك بالجالية اللبنانية؟**
- جالية ممتازة وعلى رأسهم الاب نبيل مونس الذي بنى هذا الصرح نسيم لبنان يفوح من الحجر فقد بنى لبنان الصغير بعيداً عن الطائفية السياسية.

■ **ماذا تتمنى للبنان؟**
- السيادة والغاء الطائفية ووضع الرجل المناسب في المكان المناسب.

نحيي الحفلات في كازينو عجلتون وكازينو حراجل.

■ **من اكتشف موهبتك الفنية؟**
- كنت في جوقة الكنيسة وأرتل الطقس البيزنطي، الاب منصور لبكي ارسلني الى جامعة الكسليك لدراسة الموسيقى لمدة سنتين ونصف، ثم انتقلت الى معهد قرقرش.
■ **هل دخلت اميركا كمطرب او كسائح؟**

- عام ١٩٨٦ كان لدي عدة حفلات لاهيائها مع المطرب نهاد طربيه وكانت لنا جولة طويلة في مطاعم الولايات وهكذا دخلت هذه

■ **من هو المطرب وسيم معلوف؟**

- نحن من عميق الشوف تركت لبنان عام ١٩٨٢ متوجهاً الى فرنسا حيث عملت في مطعم بيبيلوس مدة ثلاث سنوات، ثم توجهت الى تونس، ثم المانيا واخيراً الولايات المتحدة الاميركية لان حلمي كان الاستقرار في هذه البلاد لذلك استقرت عام ١٩٨٦.

■ **اين كنت تعمل في لبنان؟**
- كنت مطرب مطعم Le Passage وكان لدي فرقة مع عصام كشتبان المعروف باسم ابو الشباب كنا



طوني الفردي حنا: الأرزة أيقونة في رقبتني



طوني حنا ترك لبنان وبقيت الارزة اللبنانية ايقونة في رقبتني، هو من الذين تركوا الوطن مرغمين، فهو يعمل في سان دياغو في الاناقة النسائية كمزين، كما انه يستثمر في لبنان من خلال البناء ليكون الوطن مرجعاً لاولاده.

وفي صالون التزيين اجرت الحاضر معه هذا اللقاء:

في لبنان كنت اعمل مزين نسائي بعد ان شاركت في دورات خاصة في باريس *Jacques de Songe* واول صالون افتتحته في الحازمية كان متواضعاً كنت اعمل في فاريا عند بداية الاحداث اللبنانية طلبت الوالدة من الوالد العمل على اخراجي من لبنان وقبل سفري قالت لي: انت ستكون بعيد عن عيني ولكنني مطمئنة بانك ستبقى حياً.

نحن من بشعلة البترون وسكان الاشرفية فقد تركت لبنان عام ١٩٧٦ الى الولايات المتحدة الاميركية وفور وصولي عملت في بادئ الامر في تنظيف البنايات وعند حصولي على رخصة لمزاولة عملي كمزين نسائي عدت الى عملي وحالياً لدي صالون تزيين بالاضافة الى محطة بنزين.



طوني مع العائلة والوالد

الموضة في تعدد ألوان الشعر

ينقل تربيته الى اولاده من حيث الاحترام والقيم والمبادئ والاكثرية يؤمنون بالعائلة. لذلك لا نخشى الذوبان طالما انت تملك المبادئ والاخلاق.

■ كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

- لدي اهل في لبنان اساعدهم اقتصادياً و اولادي يزورون الوطن باستمرار كما اساهم في بناء منزل في لبنان من اجل اولادي، كما اشرح للزبائن تاريخ لبنان وحضارته وتاريخه بأن لبنان ليس صحراء ولا ننتقل على الجمال لذلك الارزة اللبنانية دائماً ايقونة في رقبتي.

■ ماذا تتمنى للبنان؟

- الديمقراطية والحرية والغاء الطائفية وبناء دولة المؤسسات.

■ هل السيدة الاميركية تهتم في تسريحة شعرها؟
- السيدة الاميركية تختلف عن اللبنانية فهي تأتي مرة كل شهر او شهرين اما السيدة في لبنان فهي تهتم بتسريحة شعرها ويومياً تزور الحلاق. اما الاميركية فهي تهتم بألوان شعرها اكثر من الموديل هذا عدا الاختلاف في نوعية الشعر فالاميركية شعرها املس اما اللبنانية فشعرها اجد.

■ ما هي الموضة لعام ٢٠٠٥؟

- الموضة هي بالالوان، ومزيج من الالوان في الشعر الواحد، فأنا دائماً اشترك بالمباراة الدولية في جنوب كاليفورنيا واقوم بالترويج لشركات خلال المعارض.

■ هل اسعار التزيين اغلى من اسعار لبنان؟

-الكلفة هنا مرتفعة. فاليد العاملة اغلى هذا عدا الايجار والمواد التي نستعملها اسعارها مرتفعة.

■ كيف تقيم الجالية اللبنانية؟

- في سان دياغو الجالية نموذجية ومميزة ويشاركوا في كل الامور لمصلحة الجالية والوطن فهم متواضعون ولدينا ايضاً الاب مونس الذي يعمل في خدمة الهيكل والجالية.

■ هل العودة واردة في حال استقرار الوطن؟

- انا متواجد في هذه البلاد منذ تسع وعشرين سنة ولبنان لم يزل يعيش معي وانا استثمر في لبنان بالبناء في عجلتون ولكن العودة النهائية صعبة في الوقت الحاضر ربما عندما اتقاعد عن العمل.

■ ما هو مصير الجيل الجديد؟

- لا خوف على الجيل الجديد من الذوبان لان اللبناني



S·A·L·O·N

Antoine

Full Service Salon

Centrally located in Hillcrest Between
Washington & University Ave.
At Normal St. and University Ave.

(619) 291-7747

3917 Normal Street - San Diego, Ca 92103

CAESARS CAFE

RESTAURANT - DANCE CLUB

Catering for All Occasion's

801 "C" Street San Diego, California 92101
(on the corner of 8th and C)
Tel: 619/234-8141 - Fax: 619/234-0262





سوزان بطيش كلجيان : المرأة اللبنانية في الاغتراب هي المدرسة



وصلت الى هذه البلاد لتجد مجتمع يختلف عن مجتمعها وعادات وتقاليدها بعيدة عنها وهي ابنة مزرعة كفرذبيان، فهي تعيش الاجواء اللبنانية، وتزرع حب الوطن وتشرح اهميته التاريخية امام الاميركيين ومجلة الحاضر تشكر سوزان على محبتها واهتمامها.

مزرعة كفرذبيان هي ملعب طفولتي

في لبنان كنت اعمل لدى زوجي الذي كان يملك محل تصوير في الجديدة وهكذا تزوجنا وانتقلنا الى الولايات المتحدة الاميركية، عام ١٩٧٨ ، وانا ابنة مزرعة كفرذبيان واذكر وصية الوالدة: ان لا انسى وطني وقد جاءت لزيارتي عدة مرات ولكن نظراً لعدم وجود جيران وصبحية عادت الى لبنان.

- ما هو الفرق بين المرأة اللبنانية والاميركية؟
- الفرق شاسع فنحن لنا عاداتنا وتقاليدها ولا نستطيع ان تقارن بينهما لان اللبنانية تعيش التضحية من اجل زوجها واولادها فهي الجسر للكنيسة وللوطن لبناء علاقات طيبة مع ابناء الجالية.
- ماذا تعني لك مزرعة كفرذبيان؟
- المزرعة جزء مني، فأنا كلما اصل لبنان اتوجه فوراً الى بلدتي المزرعة وعندما زرت لبنان في شهر شباط طلبت من زوجي التوجه الى المزرعة رغم البرد والجليد، لانها ملعب طفولتي.
- ماذا تتمنين للبنان؟
- الحرية والاستقلال والامان والخير للشعب اللبناني.

- هل مرتت بمرحلة معاناة في بداية اغترابك؟
- طبعاً فأنت بعيد عن الامل والاقرباء ولا تعرف احداً في هذه البلاد، مجتمع يختلف عن عاداتك وتقاليدها عليك ان تبدأ من الصفر.
- ما هي مسؤولية المرأة اللبنانية في الاغتراب؟
- انها المدرسة والمعلمة التي تزرع حب الوطن في نفوس اولادها بالعادات والتقاليد واللغة وبالاجواء اللبنانية، فابنتي استفقت الساعة الخامسة صباحاً لتشاهد المظاهرات عبر التلفزة كانت تبكي لان لبنان في قلبها وانا اشجعها على الزواج من لبناني كي تبقى لبنانية. اذن باختصار اللبنانية هي الجسر اللبناني لعائلتها.



جيزيل ابو شقرا: تمت الاعجوبة معي في صيدنايا

تعرضت لحادث سيارة ولكن ايمانها انقذها وتمت الاعجوبة في صيدنايا وتخلت عن العكازتين.

جيزيل تعمل اليوم من خلال الامور الاجتماعية التي تنعكس ايجابياً على المؤسسات الخيرية في لبنان. اما حنينها يبقى الى وطن الارز وطن الحضارة والحرف، وفي جلسة خاصة كان هذا اللقاء:

منذ سبع سنوات تعرضت لحادث سيارة اصبت بعطل في العامود الفقري وكنت امشي على عكازتين لذلك زرت صيدنايا فوجدت صورة العذراء وهي ترشح زيتاً فأخذت الزيت ووضعته على رقبتى وظهري وقلت يا عذراء لم ازل صبية وانا لا استطيع السير، ثم توجهت الى كنيسة سيدة تقلا وانا اشعر بحريق هائل في رقبتى وظهري ولكن بعد فترة قصيرة وجدت نفسي امشي بدون عكازتين وزال الالم وهنا صرخت بأن اعجوبة جرت معي فقد شفيت وعدت الى وضعي السابق بنعمة يسوع وسيدة صيدنايا.

■ من هي جيزيل ابو شقرا؟

- نحن من بلدة اده في البترون استقرت في سان دياغو عام ١٩٨٩ متأهله من سليمان ابو شقرا ولدي ولدين، اخترت هذه البلاد كون خالتي وشقيقتي متواجدتان في الولايات المتحدة الاميركية.

■ ما هي نشاطاتك الاجتماعية في الجالية اللبنانية؟

- انا عضو في مجلس كنيسة مار افرام، وكنت فيما

مضى رئيسة لجنة النشاطات الاجتماعية، كما انني عضو في جمعية القديسة ريتا، واعمل ايضاً لمؤتمر الـ NAM، ورئيسة النادي اللبناني السوري للسيدات وهدف هذا النادي مساعدة الجمعيات الخيرية في لبنان مثل SOS وانت اخي، ومأوى العجزة للقديسة رفقا، اما نشاطي الآخر فهو التسويق للحفلات الفنية للمطربين اللبنانيين والعرب فانا متعهدة حفلات فنية في سان دياغو.



المرأة اللبنانية في الاغتراب مختلفة عن اللبنانية في الوطن

■ ما الفرق بين المرأة اللبنانية في لبنان وبين اللبنانية في الاغتراب؟

– اللبنانية في الاغتراب تملك الصبر اكثر من المرأة اللبنانية في لبنان، لان هذه الاخيرة تعيش في لبنان محاطة بالخادمة السيرلندية وشاليه على البحر، اما اللبنانية في الاغتراب فهي عنصر عامل تساعد زوجها فهي الوطن والمدرسة واليد اليمنى لنجاح زوجها في حياته العملية.

■ ماذا تعني لك الدورة؟

نحن من بلدة اده ولكن ذكرياتي في الدورة وهي نموذج للعيش المشترك وللحضارات لانها خليط من الشعب اللبناني والارمني وهي تضم كل الطوائف.

■ ماذا تتمنين للبنان؟

– ان نحافظ جميعاً على وطن الارز ليبقى سيداً حراً.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟
– انها موحدة ومن خلال الحفلات التي اقامتها تجد المسلم والدرزي والمسيحي على طاولة واحدة فالجالية تملك الاندفاع العاطفي للوطن، والاكثرية بانتظار عودة الهدوء لزيارة الوطن او العودة اليه نهائياً.

■ وهل تعيشين حلم العودة؟

– اذا استقر الوضع في لبنان اعود الامس قبل اليوم.

■ هل هناك ذوبان للجيل الجديد؟

– هذا الامر يعود الى تربية الالاهل فيجب دائماً توجيه الجيل الجديد واطلاعهم على اهمية جذورهم وعاداتهم ضمن اجواء لبنانية في المنزل فاننا ابني يقول لي انا اميركي اقول له كلا انت مولود في اميركا ولكن دمك لبناني، اذن ذوبان الجيل الجديد هو مسؤولية الالاهل والمنزل.





علي محمود عاصي: الجيل الجديد مسؤولية الاهل



وصل الى هذه البلاد في جولة سياحية ليجد نفسه مستقراً فيها، فهو يرى بأن الجالية اللبنانية في سان دياغو هي نموذجية رغم بعض الخلافات الصغيرة. اما فيما يتعلق بزوبان الجيل الجديد فالمسؤولية على عاتق العائلة والاهل. ومجلة الحاضر حاورته في سان دياغو.

نحن من بلدة شحور الجنوبية وانا من مواليد بيروت تعلمت في كلية البطريركية وعملت لدى شركة LIA التي اندمجت مع طيران الشرق الأوسط وعام ١٩٦٥ جئت الى الولايات المتحدة الاميركية لزيارة الاقرباء في نيويورك وفي ايوا وهكذا استقرت في هذه البلاد بناءً لإلحاح الاقرباء تعلمت في شيكاغو مدة ثلاث سنوات ومن ثم انتقلت الى ميتشيغن لمدة سبع سنوات حيث

اسست مطعمين تحت اسم Big Boy وكنت ايضاً املك محطات وقود، ثم انتقلت الى سان دياغو نظراً لطقسها المعتدل وحالياً لدي مطعم في مدينة سان دياغو.

نفوس اولادهم وتعليمهم اللغة العربية.

■ هل تعيش حلم العودة الى الوطن؟

– اذا استقر الوضع في لبنان سياسياً وامنياً واقتصادياً فانا اول العائدين الى الوطن.

■ كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

– خدمت وطني من خلال القنصلية اللبنانية فأنا دائماً أقدم لهم الخدمات واشارك في كل الامور الوطنية.

■ ماذا تعني لك رأس النبع؟

– الطفولة والشباب وكلما ازور الوطن ازور المنطقة واتذكر الاصدقاء واستعيد الذكريات.

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– عندمات اغتيل الرئيس رفيق الحريري اصبت بصدمة وبقيت في المنزل والدمعة في عيني اتمنى ان يكون دم الشهيد لتوحيد الشعب والوطن.

■ هل لديكم جمعيات لبنانية؟

– كان لدينا جمعيات ولكن اثناء الحرب اللبنانية جاءت هجرة جديدة حاملة معها سياسة الناطور والمختار لذلك تعطل دور النادي وتقلص الدور الاجتماعي.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

– الجالية اللبنانية في سان دياغو هي النوعية وناجحة جداً والجميع يهتم بعائلته وعمله والكل يعرف الكل، والجميع يشارك في النشاطات اللبنانية التي تخدم الجالية والوطن، والحمد لله لا توجد خلافات.

■ هل هناك خوف على الجيل الجديد؟

– الخوف من زوبان الجيل الجديد المولود في هذه البلاد وهنا تقع مسؤولية الاهل والتربية لان التيار الاميركي يجرف بسرعة ويتحول المرء الى اميركي اكثر من الاميركيين لذلك على الاهل زرع حب الوطن في



انطوان كميل ابي خليل: الغرب يحترم حقوق الانسان



انطوان ابي خليل فخور بهويته اللبنانية فقد حول مطعمه الى متحف للصور السياحية اللبنانية، وصور ولوحات عن لبنان عبر العصور، رافعاً العلم اللبناني على جدران المطعم. وفي جلسة خاصة اجرت الحاضر معه هذه المقابلة.

نحن من الكحالة جئت الى الولايات المتحدة الاميركية عام ١٩٨٨ بعد ان ضاقت الدنيا فينا فقد تركت الوطن بحثاً عن مستقبل افضل ودولة تحترم حقوق الانسان وكون اهل زوجتي متواجدين في سان دياغو لذلك استقرينا فيها.

أن الذوبان هو مسؤولية الاهل.
■ كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

– شرحت للاميركيين حقيقة لبنان فقد مثلت وطني بأولادي وبالانشيد الوطني وبالحضارة والثقافة وابرز وجه لبنان والدفاع عنه فنحن عائلة محافظة على القيم والعادات والتقاليد لان هدفنا العودة الى الوطن ولكن مشكلتنا باننا لم نعد نعرف الكذب.

■ الكحالة ماذا تعني لك؟

– العنفوان، الكرامة والاصالة.

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– الاستقلال والحرية.

الكحالة هي العنفوان والكرامة

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

– الجالية صورة عن الوطن وفي الامور الوطنية كلهم موقف واحد وفي وقت فراغهم يتسلون بالثرثرة.

■ هل الذوبان هو مصير الجيل الجديد؟

– عائلة ابو خليل تاريخها يعود الى ستمائة سنة اعرف تاريخ لبنان جيداً وقد نقلته الى اولادي الذين اصبحوا فخورين بهويتهم ويتكلمون اللغة العربية وممنوع التكلم بالانكليزية في المنزل. المهم

■ كيف ابتدأت حياتك العملية؟

– رفضنا الانكسار وانا لا اعرف لغة ولا املك مال الا لكرامتي فكنت اصل الى حافة اليأس احياناً فهل يعقل ان ينتقل مهندس للعمل في محطة بنزين ولكن بالاصرار والتحدي استطعت ان اقف وحالياً املك مطعم للمأكولات اللبنانية وقريباً مطعم كبير باسم فينيسيا لان لبنان يعيش في دمي ونحن خلال ١٨ سنة نشرح للاميركيين اهمية لبنان خلال العصور، لبنان باريس الشرق هل ترى الصور التي تغطي الجدران كلها عن لبنان.



فوزي ابراهيم سلطان مدير عام مطاعم *Kentucky* في سان دياغو

وصية الوالد ترافقني باستمرار



النجاح اللبناني يتجسد بالاصرار على النجاح، فمن عامل بسيط الى مدير عام مطاعم *Kentucky* في سان دياغو.

فوزي سلطان من ابناء الجالية المثقفة الذي يعيش الانفتاح دون تمييز بين جامع او كنيسة. ولكن اسفه على الجيل الجديد الذي لا يعرف لبنان. وفي مكتبه اجرت الحاضر معه هذا اللقاء.

وعدها ١٦ مطعم.

■ ما رأيك بالجالية اللبنانية؟

- جالية من اهم الجاليات في الاغتراب والمدعش بان اختلاطها اقوى من لبنان مثلاً انا مسلم سني من طرابلس واذا فقدتني يوم الاحد تجدني بالكنيسة فالجميع يتأهل بي فانا مسلم منفتح وان الله موجود في كل دور العبادة، هذا دليل بأن الجالية اللبنانية موحدة بعيداً عن الطائفية والسياسة.

■ هل الذوبان هو مصير الجيل

الجديد؟

- هذا هو الخوف الكبير لان هذا الجيل المولود في هذه البلاد يعيش في مدرسة اميركية وبين اعلام اميركية لذلك على الاهل تدارك هذا الامر والعمل على تعليم الاولاد

الاسف على الجيل الجيد لانه لم يتعرف على لبنان

■ كيف ابتدأت حياتك العملية؟

- في البداية عملت لدى MC. Donald's في المطبخ وبعد فترة حصلت على منحة جامعية في Sacramnto لدراسة المحاسبة وادارة الاعمال حيث تعرفت على زوجتي وهي اميركية من اصل اسباني وانتقلنا معاً الى سان دياغو حيث عملت ايضاً في ادارة احدي المطاعم لمدة خمس سنوات ثم انتقلت كمدير اداري لمطاعم Kentucky وحالياً مدير عام على كل مطاعم Kentucky في سان دياغو

عام ١٩٨٩ تركت بلدي طرابلس والوطن للمجيء الى الولايات المتحدة الاميركية لاكمال دراستي الجامعية بعد ان تدهور الوضع في لبنان. واذكر بأن الوالد ودعني قائلاً: لا تأذي احد ولا تحتال علي احد واجعل ربك ووطنك في قلبك، واذكر ايضاً بأن جدي كان لديه قول مأثور وهو الشغل بدو اجر مكسورة لم اكن افهم المقصود، وكان يقصد بأن العمل بحاجة الى مثابرة ومتابعة واخلاص وهكذا دخلت واليوم اصبحت المدير العام لكل مطاعم *Kentucky* في سان دياغو ومسؤول ايضاً عن ستمائة موظف.



طرابلس تعني الأهل

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– اتمنى الالفة والتفاهم والعيش المشترك وتحسين الوضع الاجتماعي والانفتاح وحقوق الانسان.

والامان.

■ ماذا تعني لك طرابلس؟

– الحياة، الطفولة، الذكريات، اللعب مع الاصدقاء، صيد السمك، دفء الاهل فانا اتأسف على ابني لانه لم يعيش الحياة اللبنانية.

اللغة والعادات والقيم والاخلاق وزيارة الوطن باستمرار وعلى الجالية السعي لايجاد نادي لبناني ومدرسة لبنانية يومية.

■ كيف خدمت وطنك خلال الاغتراب؟

– الطريقة الوحيدة بان اكون سفيراً لوطني هو أن اشرح للاميركيين اهمية لبنان تاريخياً وحضارياً ووجودنا في هذا المجتمع يعطي اهمية لاننا ننقل حضارتنا الى المجتمع الاميركي، اما من الناحية التي تخدم الجالية والوطن نحن دائماً نقوم بالمشاركة.

■ هل العودة الى الوطن اصبحت وشيكة؟

– حلم العودة هدفي وكل يوم يمر اقرب اكثر الى الوطن ولكن مع الاسف العودة مرتبطة بالاستقرار



CASA Engineering Inc.

Structural Design & Analysis
Finite Elements Analysis
Light Gauge
Steel Framing

7950 Silverstone Ave. Suite 210,
San Diego CA 92126
Tel: (858) 695-2761
Fax (858) 695-3367





ابراهيم محسن ناصر:

قال لي الوالد ستشكرني يوماً ما

ابراهيم ناصر غادر لبنان والدمعة في عينيه والغصة في قلبه ليتفاجأ بأن والديه توفيا في نفس اليوم. لذلك واخلاقاً لروح الوالدين افتتح قاعة باسم المخلص، كما اقام مدافن اكراماً لارواح شهداء لبنان.

ابراهيم من الجالية اللبنانية التي تعمل على مد يد المساعدة لكل من هو بحاجة اليها، وفي جلسة خاصة في سان دياغو كان هذا اللقاء:



إبراهيم داخل متجره

عام ١٩٨٦ وبناءً لإلحاح الوالد تركت الوطن فقد ودعني في مطار بيروت قائلاً: اسمع نصيحتي وغادر والتحق بأشقائك وتعلم وسيأتي يوم تتذكرني وتشكرني لانني كنت وراء سفرك. وما ان حلقت الطائرة حتى اصبت بالاعماء وقد سارع باسعافي المضيفين لانني لم اكن راغباً بمغادرة الوطن ولكن الوضع المتردي آنذاك لم يسمح لي بالعودة. ولكن المأساة كانت بانتظاري فقد توفي الوالد والوالدة في نفس اليوم فقد توفيت والدة حيث توقف قلبها وهي في المستشفى وعندما وصل الوالد الى المستشفى وابلغه الطبيب بأن زوجته توفيت ذهب بالكوما مدة ٢١ يوماً ثم توفي رحمه الله فقد كان يملك معامل ويساعد الناس كثيراً وبعد وفاته عدت الى



أولاد ابراهيم ناصر، محسن، منال وهاشم

مآسيهم.

■ ما هو مصير الجيل الجديد في الاغتراب؟

– على اللبناني ان لا ينسى وطنه وان لا يلاحق المال وينسى اولاده فيجب علينا ان نضحي بارسال اولادنا لقضاء سنة او سنتين بالوطن الحبيب كي يصبح لديهم مناعة ضد الذوبان في المجتمع الغربي.

■ هل تعيش حلم العودة الى الوطن؟

– هذا ما اسعى اليه فانا غادرت لبنان على امل العودة ولست مستعداً ان ابقى غريباً لان طموحي ان اساعد اللبنانيين من كل الطوائف في لبنان واكمل مسيرة الوالد بالمساعدات.

■ ما هي القصة التي جرت معك في شيكاغو؟

– كنت متوجهاً الى لبنان من سان دياغو فتوقفت الطائرة في شيكاغو فوجدت امرأة عجوز بالكاد تمشي وموعد طائرتها في اليوم التالي فألغيت سفري للاهتمام بها ودفعت عنها الفندق واتصلت باولادها لاعلامهم عن موعد وصولها لما سألتني عن اسمي قلت لها اقرأي الفاتحة عن روح والدي ووالدتي لانهما توفيا في اليوم نفسه. وبعد سنة وأنا عائد من لبنان في الطائرة كانت تجلس بقربي امرأة مريضة قالت لي: اتمنى ان يأتي احد ويهتم بي كما اهتم احدكم بجارتي فقد الغى رحلته للاهتمام بها فقلت هذا انا فقالت انها تبحث عنك ما اسمك لما عرفت عن نفسي قالت السيدة اعرف والدتك رحمها الله ورحم والدك.

■ برج البراجنة ماذا تعني لك؟

– هي الام والوطن والذكريات السعيدة والمنة.

■ ماذا تتمنى للبنان؟

– المحبة بين جميع اللبنانيين.

لبنان وافتتحت له قاعة اطلقت عليها اسم قاعة المخلص في منطقة برج البراجنة شارع حاطوم نكرى عن روحه وروح والدتي وكانت القاعة تضم سياسيين ومحبين كما اقامت ساحة باسم الذين سقطوا شهداء ابان الحرب اللبنانية في المنطقة مع حديقة وزرعت الشجر على المدافن اكراماً لارواح الشهداء. وحالياً مستقر في سان دياغو وأملك محطة بنزين مع عبوات لرائحة معطرة للسيارات ولدي ثلاثة اولاد هم: محسن ومنال وهاشم وهم في لبنان يتعلمون اللغة والتقاليد والعادات والتراث.

■ كيف ترى الجالية اللبنانية في سان دياغو؟

– في هذه البلاد الكل يطارد عمله ويهتم بمنزله واتفنى على الجالية مساعدة بعضها البعض وان نكون قوة في الاتحاد والوحدة.

■ عندما حلقت

■ الطائرة

■ أصبت بالاغماء

■ الوالدان توفيا

■ في نفس اليوم

■ كيف خدمت وطنك لبنان؟

– دائماً ازور الوطن وكلما اتصل هاتفياً يقولون لي الامل بان فلان سأل عنك وانا دائماً اساعد اللبنانيين واشارك في



في الاتحاد قوة